

客語
真好玩

父親節



客語
真好玩

父親節





目錄

節慶單字	1~2
情境對話	3
主題歌曲	4
文化角落	5
學習單	6
節慶繪本	7~14
教學小幫手	15~16

序言

本會多年來致力推動客語沉浸教學，為使課程內容更精彩有趣，營造生活化的全客語學習環境，特別以一般常見的父親節、母親節、八月半、五月節、正月半、新年及客家特有節慶「掛紙、新/滿年福」等為主題，編輯適合幼童學習的《幼兒客語節慶小書》共1-8冊。

這套特別為3至6歲學齡前幼兒設計的教材，內容深入淺出且生活化，可讓幼童在玩樂中熟悉客語單詞與句型，進而逐漸會聽、會說客家話，也期望家長能陪伴孩子一起閱讀，享受閱讀及學習客語的樂趣。而每冊教材所附的「教學小幫手」，可提供教師作為教學活動設計之參考，讓課程更為豐富。

特別感謝客家委員會「客語沉浸式教學試辦計畫」經費揖注，國立屏東大學幼兒教育學系陳雅鈴教授協助編撰，使教材得以順利付梓，希望透過教材將語言與教學內容結合，提昇幼兒客語能力及民眾對客家文化保存的意識，讓客家文化向下扎根，永續薪傳。

高雄市政府客家事務委員會
主任委員

古秀妃

節日主題：父親節

泗水

第二課

父親節



阿爸个興趣係麼个？
你時常同阿爸共下做麼个？

阿爸个興趣係_____。



看電影



佢等時常共下_____。

出去寮 打球仔

做運動



搞電腦



看書



騎車仔



看電視



單字

搞電腦、看電影、看電視、看書、做運動
洒水、打球仔、騎車仔、出去奈。

情境對話

阿爸个興趣係麼个？



阿爸个興趣係搞電腦同看書。

你時常同阿爸共下做麼个？



佢時常同阿爸共下出去祭。

佢愛佢个阿爸

佢个阿爸實在好，
陪佢看書、搞電腦，還愛洒水、打球仔，
奈日共下騎車仔、做運動，
佢愛佢个好阿爸，
祝福偉大个阿爸，
每日快樂精神好！



美勞角

提供多元素材，分小朋友製作父親節卡片。
親子活動相片同卡片展示區：小朋友下課後，
做得去角項互相運用句型來討論紹介。



畫一畫

畫一張偕个阿爸，祝福阿爸父親節快樂！



家長簽名_____

你時常同阿爸共下做麼个？



俾等時常共下打球仔、做運動





佢等時常共下看電影、搞電腦





佢等還時常共下騎車仔出去奈。





俾等還時常共下看書



阿爸俾愛你！父親節快樂！

教學小幫手

客語教學目標

詞彙：搞電腦、看電影、看電視、看書、做運動、泗水、打球仔、騎車仔

句型：阿爸个興趣係麼个？阿爸个興趣係_____。

你時常同阿爸共下做麼个？佢等時常共下_____。

歌曲：【佢愛佢个阿爸】

情境引導詞彙及句型

說明：老師利用討論及分享，帶入今天的主要詞彙及句型。

- 流程：1. 老師先示範說出自己爸爸的興趣或時常和爸爸做什麼之後，老師就問幼兒：「阿爸个興趣係麼个？/你時常同阿爸共下做麼个？」如果幼兒的回答有說到教學詞彙，老師就立刻翻成客語說：「阿爸个興趣係_____。/佢等時常共下_____。」並將圖卡及字卡隨意貼在白板上。
2. 等幼兒都分享完以後，老師一邊將字卡與圖卡配對，一邊帶著幼兒一起說：「阿爸个興趣係麼个？阿爸个興趣係_____。/你時常同阿爸共下做麼个？佢等時常共下_____。」讓幼兒更加熟悉句型及詞彙。

聽力活動

說明：運用「一起動次動」遊戲讓幼兒練習詞彙及句型的理解能力。

- 流程：1. 老師將全班幼兒分成兩組，並在兩組的不遠處分別放置所有詞彙圖卡。
2. 兩組分別派出一位幼兒上場，每一輪開始時，全部的幼兒要一起問老師：「阿爸个興趣係麼个？」當老師說：「阿爸个興趣係_____。」時，場上的幼兒就要走到不遠處拿老師說的詞彙圖卡回來，接著換下一位幼兒上場。
3. 直到每位幼兒手上都拿到詞彙圖卡後，全部幼兒再一起問老師：「你時常同阿爸共下做麼个？」當老師說：「佢等時常共下_____。」時，拿到該圖卡的幼兒就要把圖卡舉高，讓全部幼兒做出圖卡上的動作。

口說活動

說明：透過【猜猜爸爸是哪位?】的遊戲來讓幼兒練習發問與回答問題。

- 流程：1. 老師將全班幼兒分成兩組，第一回合先請一組派出兩人進行遊戲，第二回合再換另一組。
2. 兩位幼兒面對面，老師在其中一位幼兒頭上放一張與詞彙相關的圖片，且只有站在對面的幼兒看得到，另外，在每一回合中，老師要在白板上放三張不同的圖片，而其中一張會與當回合幼兒頭上的圖片一樣。
3. 此時，頭上放圖片的幼兒要問：「阿爸个興趣係麼个?/ 你時常同阿爸共下做麼个?」看得到圖片的幼兒就要看著圖片說：「阿爸个興趣係_____。/ 佢等時常共下_____。」
4. 當另一位幼兒聽到描述後，就要在白板上三張圖片中選出跟自己頭上一樣的圖片。
5. 如果選出一樣的圖片，當回合上場的那組就可以得到一分，等每位幼兒都輪過之後，分數最多的組別即獲勝。

對話模擬應用

說明：教師準備教具卡或相關素材放置在美勞區，讓幼兒自行探索或創作，創作完請他們互相分享，實際進行練習問答。

- 流程：1. 幼兒進入美勞區畫一張「親子活動圖或爸爸的興趣」。
2. 幼兒畫完後，和其他幼兒互相分享自己的圖畫內容。
3. 一位幼兒要先問：「阿爸个興趣係麼个?/ 你時常同阿爸共下做麼个?」另一位幼兒就開始分享自己的圖畫：「阿爸个興趣係_____。/ 佢等時常共下_____。」
4. 每位幼兒都分享完自己的畫之後，老師可將幼兒的圖畫貼在佈告欄展示。

教學資源

字卡、圖卡、與詞彙相關的圖片、圖畫紙。

出版機關：高雄市政府客家事務委員會
出版機關地址：高雄市三民區同盟二路217號
網址：<http://chakcg.kcg.gov.tw/>

客語真好玩：父親節

發行人：古秀妃
主編：陳雅鈴
策劃：陳華英、宋廷棟、黃冠靜、林慧君
編輯委員：徐儀錦、李敏慈
編審：林素珍、謝宜文、劉美香(依筆劃順序)
編輯顧問：劉明宗、陳仁富
客語轉譯：徐儀錦
美術主編&插圖：陳奉懌 (LEODESIGN)
音樂創作：李之光
錄音：李宜諭、黃鴻松、龍肚國小團隊、謝惠如、新潮錄音室
出版年月：106年10月
定價：單冊—120元；全套(八冊)—950元

政府出版品展售處：

五南文化廣場：台中市北屯區軍福七路600號(物流中心) 電話：(04)24378010
國家書店松江門市：台北市松江路209號1樓 電話：(02)25180207
美濃客家文物館：高雄市美濃區民族路49-3號 電話：(07)6818338

客家委員會補助

版權為高雄市政府所有，翻印必究

ISBN 978-986-05-3803-8 (全套：平裝)
GPN：1010601710

客語
真好玩

父親節



高雄市政府
客家事務委員會